

**Azərbaycan Respublikası Hökuməti və İran İslam Respublikası Hökuməti
arasında iqtisadiyyat və ticarət üzrə əhatəli əməkdaşlığa dair" Protokolun təsdiq
edilməsi barədə**

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ QANUNU

Azərbaycan Respublikasının Milli Məclisi **qərara alır**:

I. "Azərbaycan Respublikası Hökuməti və İran İslam Respublikası Hökuməti arasında iqtisadiyyat və ticarət üzrə əhatəli əməkdaşlığa dair" 2009-cu il martın 10-da Tehran şəhərində imzalanmış Protokol təsdiq edilsin.

II. Bu Qanun dərc edildiyi gündən qüvvəyə minir.

İlham Əliyev,
Azərbaycan Respublikasının Prezidenti

Bakı şəhəri, 28 aprel 2009-cu il
№ 799-IIIQ

**Azərbaycan Respublikası Hökuməti və İran İslam Respublikası Hökuməti arasında
iqtisadiyyat və ticarət üzrə əhatəli əməkdaşlığa dair Protokol**

Bundan sonra "Tərəflər" adlandırılacaq Azərbaycan Respublikası Hökuməti və İran İslam Respublikası Hökuməti,

mehriban qonşuluq münasibətlərini, iki ölkə arasında mövcud əlaqələrin səviyyəsinin yüksəldilməsi və möhkəmləndirilməsinə olan qarşılıqlı marağı, eləcə də iqtisadiyyat, ticarət və sənaye üzrə, habelə elmi və texniki sahələr üzrə uzunmüddətli əməkdaşlığın genişləndirilməsi istiqamətində Tərəflərin iradəsini nəzərə alaraq,

iki ölkə arasında 5 avqust 2004-cü il tarixində (hicri şəmsi təqviminə il 15.05.1383-cü il tarixində) imzalanmış Ticarət Sazişinin müddəalarını nəzərdə saxlayaraq,

iki ölkə arasında qarşılıqlı faydalı əməkdaşlığın inkişaf edərək genişləndirilməsi məqsədilə,

aşağıdakılar barədə razılığa gəldilər:

Maddə 1

Tərəflər arasında iqtisadiyyat, ticarət və sənaye üzrə, habelə elmi və texniki sahələr üzrə əməkdaşlıq, bu Protokolda qeyd olunan prioritet istiqamətlər və sahələr çərçivəsində həyata keçiriləcəkdir.

Maddə 2

Tərəflər sərmayə qoyuluşu, sığorta, vergi, gömrük, tarif, standart, karantin və tranzitə dair məsələlər üzrə iki ölkə arasında iqtisadiyyat və ticarət əməkdaşlığının inkişafının müqavilə və hüquqi əsaslarını öz milli qanunvericiliyinə uyğun yaradacaqlar.

Maddə 3

Tərəflər investisiya qoyuluşu və maliyyələşdirmə sahələrində bu Protokol çərçivəsində həyata keçiriləcək layihələr üzrə, həmçinin bu layihələrin icrası üçün beynəlxalq maliyyə mənbələrinin cəlb edilməsi istiqamətində əməkdaşlıq edəcəklər.

Maddə 4

Tərəflər öz milli qanunvericiliyinə uyğun olaraq, elmi və texniki sahələrdə əldə edilən nailiyyətlərdən istifadə, mütərəqqi texnologiyaların ötürülməsi, eləcə də digər ticarət sahələrində biri-birinə yardım göstərəcəklər.

Maddə 5

Tərəflər qarşılıqlı ticarət əlaqələrinə yardım məqsədilə ticarət sərgilərinin və konfransların keçirilməsi, eləcə də digər fəaliyyətlərin həyata keçirilməsi məqsədilə öz milli qanunvericiliyinə uyğun olaraq, bir-biri üçün lazımi sadələşdirmələr yaradacaqlar.

Maddə 6

Tərəflər öz dövlətlərinin ərazisində milli qanunvericiliyə riayət olunmaqla, iki ölkənin şirkətlərinin və iqtisadi qurumlarının filial və nümayəndəliklərinin açılışı və fəaliyyətini dəstəkləyəcəklər.

Maddə 7

Tərəflər hazırkı Protokolda nəzərdə tutulmuş əməkdaşlıq sahələrində öz milli qanunvericiliyinə əsasən fəaliyyət göstərən fiziki və hüquqi şəxslərə müvafiq şərait yaradacaqlar.

Maddə 8

Tərəflər öz milli maraqlarına və qanunvericiliyinə uyğun olaraq region bazarlarına çıxışı mümkün edən müştərək istehsalat və ticarət üçün müvafiq sadələşdirmələrin və şəraitin yaradılması istiqamətində tədbir görəcəklər.

Maddə 9

Tərəflər iki ölkə arasında ticarət və tranzit sahələrinin inkişafına lazım olan infrastrukturun yaradılması məqsədilə, avtomobil və dəmir yollarının inkişaf etdirilməsi üzrə birgə layihələrin həyata keçirilməsi istiqamətində əməkdaşlığı genişləndirəcəklər.

Maddə 10

Tərəflər sərmayə qoyuluşu və birgə fəaliyyətlərlə iki ölkədə yol inşası, şəhərsalma və memarlıq üzrə layihələrin həyata keçirilməsində iki ölkənin mühəndislik, podratçı, tikinti müəssisələri və şirkətləri arasında əməkdaşlığı dəstəkləyəcəklər.

Maddə 11

Tərəflər hazırkı Protokolun həyata keçirilməsinə dair əlaqələndirmələrin, nəzarətin və icra prosesində qarşıya çıxan problemlərin aradan qaldırılmasının Azərbaycan Respublikası və İran İslam Respublikası arasında iqtisadi, ticarət və humanitar sahələrdə əməkdaşlıq üzrə Dövlətlərarası Müştərək Komissiya tərəfindən həyata keçirilməsi barədə razılığa gəldilər.

Maddə 12

Tərəflərin qarşılıqlı razılığı əsasında bu Protokola onun ayrılmaz hissəsi olan və 13-cü maddədə müəyyən olunmuş qaydada qüvvəyə minən ayrıca protokollarla rəsmiləşdirilən əlavə və dəyişikliklər edilə bilər.

Maddə 13

Bu Protokol onun qüvvəyə minməsi üçün zəruri dövlətdaxili proseduraların yerinə yetirilməsi haqqında Tərəflərin diplomatik kanallar vasitəsilə sonuncu yazılı bildirişinin alındığı tarixdən qüvvəyə minəcək.

Bu Protokol beş il müddətinə bağlanılır və Tərəflərdən biri bu Protokolun müddətinin bitməsinə ən azı altı ay qalmış onu ləğv etmək niyyəti barədə yazılı şəkildə diplomatik kanallar vasitəsilə digər Tərəfə məlumat verməzsə, onun qüvvəsi avtomatik olaraq növbəti beşillik müddətlərə uzadılacaqdır.

Bu Protokolun ləğv olunması və yaxud qüvvəsinin dayandırılması bu Protokola uyğun yerinə yetirilən və həyata keçirilməsi razılaşdırılmış layihələrin icrasına təsir etmir.

Bu Protokol Tehran şəhərində "10" mart 2009-cu il tarixində (hicri şəmsi təqvimini ilə 20.12.1387-ci ildə) iki əsl nüsxədə, hər biri Azərbaycan və fars dillərində imzalanmışdır, bütün mətnlər bərabər autentikdir.

Azərbaycan Respublikası
Hökuməti adından

İran İslam Respublikası
Hökuməti adından